

STANDARD PURCHASING TERMS AND CONDITIONS FOR
GOODS AND SERVICES ("Conditions")

FRANCE

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

In these Conditions:

1.1 the following terms have the following meanings:

"Affiliate" any persons that Control, are Controlled by or are under common Control with us from time to time;

"Change" any mechanical, software or other change in design, manufacturing process, supply chain, specifications, materials or product standards (including part substitutions or internal relocation of parts) which affects or potentially affects performance, reliability, function, safety, appearance, quality, dimensions, tolerances or any other Specifications of Deliverables.

"Claims" claims or proceedings made, brought or threatened against us by any person;

"Confidential Information" any Contract and any information that relates to a party (or any of its Affiliates) disclosed to the other party in connection with the Contract, but excluding information received by the other party that: (i) is publicly available (other than through a breach of Condition 12); (ii) was received from a third party who did not acquire it in confidence; or (iii) is developed without any breach of the Contract;

"Contract" a contract for the supply of Deliverables by you to us incorporating these Conditions, including pursuant to a Framework Agreement, as formed under **Condition 2.1 (Contract Formation)**;

"Control" in relation to a person, the power to direct or cause the direction of its affairs, whether by means of holding shares, possessing voting power, exercising contractual powers or otherwise and "Controlled" is construed accordingly;

"Customer ESG Policies" our and our Affiliates' policies and statements which are available at www.smiths.com from time to time and which apply to entities which supply any good or services to us or any of our Affiliates including our and our Affiliate's procurement policies, sustainability policies, HSE policies and water waste and biodegradability statements, in each case as amended from time to time.

"Cyber Security Incident" means (a) any information security incident or any event or incident having an adverse effect on any element of the security of the IT infrastructure of us or any of our Affiliates, you or any of your permitted subcontractors; (b) any reasonably suspected event or "near miss" incident; (c) any event or incident involving any breach of security leading to a loss of any data of, controlled by or in the possession of us or our Affiliates or controlled by, processed or in the possession of you and/or your permitted subcontractors in connection or as a result of this Contract; (d) any event or incident which involves the compromise of confidentiality, integrity and or availability of data.

"Deliverables" means Goods, Work Product and/or Services;

"Delivery" delivery of the Goods in accordance with **Condition 4 (Delivery of Goods / Supply of Services)**;

"ESG" environmental, social and governance factors and standards;

"Framework Agreement" a framework agreement in place between you and us for the supply of Deliverables incorporating these Conditions;

"Force Majeure Event" means any unforeseen and unforeseeable event arising which is beyond the reasonable control of the affected party (including any industrial dispute affecting any third party, fire, flood, disaster, civil riot or war, but excluding pandemic, public health events, industrial disputes, labour disturbances or strikes facing the Supplier or its subcontractors, breakdown or failure of equipment and any failures of supplier's to the Supplier or its subcontractors).

"Goods" the goods set out in the Order or any Specification or referred to in the Framework Agreement;

"IPR" all intellectual and industrial property rights of any kind including patents, trade secrets, supplementary protection certificates, rights in know-how, registered and unregistered trade marks and designs, models, rights to prevent passing off or unfair competition and copyright, database rights, topography rights, any rights in any invention, discovery or process, and applications for and rights to apply for any of the foregoing, in all countries in the world and together with all renewals, extensions, continuations, divisions, reissues, re-examinations and substitutions;

"IPR Claim" a Claim that the possession, use and/or sale of Deliverables by us, our Affiliate or our or their customers infringes the IPR of any person;

"Liability" liability arising out of or in connection with a Contract,

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT POUR LES BIENS ET
SERVICES (« Conditions »)

FRANCE

1. DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Dans ces conditions :

1.1 Les termes suivants ont les significations suivantes :

« Affilié » toute personne qui contrôle, est contrôlée par ou est sous un contrôle commun avec nous de temps à autre ;

« Modifier » tout changement mécanique, logiciel ou autre dans la conception, le procédé de fabrication, la chaîne d'approvisionnement, les spécifications, les matériaux ou les normes de produit (y compris les substitutions de pièces ou le déplacement interne de pièces) qui affecte ou affecte potentiellement la performance, la fiabilité, la fonction, la sécurité, l'apparence, la qualité, les dimensions, les tolérances ou toute autre spécification des livrables.

« Réclamations » ou procédures intentées, intentées ou menacées contre nous par toute personne ;

« Informations confidentielles » tout contrat et toute information concernant une partie (ou l'un de ses affiliés) divulgués à l'autre partie en lien avec le contrat, mais excluant les informations reçues par l'autre partie qui : (i) sont publiquement accessibles (sauf en cas de violation de État 12); (ii) a été reçu d'un tiers qui ne l'a pas acquis en confidentialité ; ou (iii) est développé sans aucune violation du contrat ;

« Contrat » un contrat de fourniture de livrables par vous à nous incorporant ces conditions, y compris en vertu d'un accord-cadre, tel que formé en vertu de la **condition 2.1 (Formation du contrat)** ;

« Contrôle » en ce qui concerne une personne, le pouvoir de diriger ou d'exercer la direction de ses affaires, que ce soit par la détention d'actions, le droit de vote, l'exercice de pouvoirs contractuels ou autrement, et « Contrôlé », est interprété en conséquence ;

« Politiques ESG pour les clients », nos politiques et déclarations ainsi que celles de nos affiliés, disponibles de temps à autre à www.smiths.com et qui s'appliquent aux entités fournissant tout bien ou service à nous ou à l'un de nos affiliés, y compris nos politiques d'achats, politiques de durabilité, politiques HSE et déclarations sur les déchets d'eau et la biodégradabilité, dans chaque cas selon des amendements réguliers.

« Incident de cybersécurité » signifie (a) tout incident de sécurité de l'information ou tout événement ou incident ayant un effet négatif sur un élément quelconque de la sécurité de l'infrastructure informatique de notre entreprise ou de l'un de nos affiliés, de vous ou de vos sous-traitants autorisés ; (b) tout événement raisonnablement suspecté ou incident de « quasi-accident » ; (c) tout événement ou incident impliquant une violation de sécurité entraînant la perte de toute donnée, contrôlée par ou en possession de nous ou de nos affiliés, ou contrôlée par, traitée ou en possession de vous et/ou de vos sous-traitants autorisés en lien ou à la suite de ce contrat ; (d) tout événement ou incident impliquant la compromission de la confidentialité, de l'intégrité et/ou de la disponibilité des données.

« Livrables » signifie Biens, Produits de travail et/ou services ;

« Livraison » des marchandises conformément à la **condition 4 (Livraison des marchandises / fourniture de services)** ;

les facteurs et normes environnementaux, sociaux et de gouvernance « ESG » ;

« Accord-cadre », un accord-cadre en place entre vous et nous pour la fourniture de livrables intégrant ces Conditions ;

« Événement de force majeure » désigne tout événement imprévu et imprévisible survenant et qui échappe au contrôle raisonnable de la partie concernée (y compris tout conflit du travail touchant un tiers, un incendie, une inondation, une catastrophe, une émeute civile ou une guerre), mais à l'exclusion de la pandémie, des événements de santé publique, des conflits du travail, des troubles du travail ou des grèves touchant le Fournisseur ou ses sous-traitants, la panne ou la défaillance d'équipements et toute défaillance du fournisseur envers le Fournisseur ou son sous-traitants).

« Biens » : les biens énoncés dans l'Ordre ou toute Spécification, ou mentionnés dans l'Accord-cadre ;

« PI » tous les droits de propriété intellectuelle et industrielle de toute nature, y compris brevets, secrets commerciaux, certificats de protection complémentaire, droits sur le savoir-faire, marques et designs enregistrés et non enregistrés, modèles, droits pour empêcher la concurrence déloyale ou défaillante ainsi que le droit d'auteur, droits de base de données, droits topographiques, tout droit sur toute invention, découverte ou processus, ainsi que les demandes et droits d'application pour l'un de ces principes, dans tous les pays du monde et avec tous les renouvellements, extensions, continuations, divisions, rééditions, réexamens et substitutions ;

« Réclamation IPR » : une réclamation selon laquelle la possession, l'utilisation et/ou la vente de livrables par nous, notre affilié ou nos clients ou leurs clients enfreint la propriété intellectuelle de toute personne ;

La responsabilité « responsabilité » découlant d'un contrat ou en lien

whether in contract, tort, misrepresentation, restitution, under statute or otherwise including any liability under an indemnity contained in a Contract and/or arising from a breach of, failure to perform, or delay in performing any of a party's obligations under a Contract, howsoever caused including if by negligence;

"Losses" all losses, liabilities, costs, demands, damages and expenses that are or will be incurred by us or our Affiliates including in respect of any Claims, including IPR Claims;

"Order" our written acceptance of your quotation for the supply of Deliverables to us AND/OR any purchase order submitted by us to you for Deliverables;

"Price" (i) the lower of the price for the Deliverables set out in the Order and your price for the Deliverables in force at the time of Delivery of Goods or completion of Services; or (ii) where there is a Framework Agreement in place, the price for the Deliverables as set out in the Framework Agreement;

"Services" the services set out in the Order or any Specification or referred to in the Framework Agreement;

"Specification" the specifications and requirements for the Deliverables set out or referred to in the Order or as defined in the Framework Agreement;

"Supplier Personnel" has the meaning given to it in **Condition 17.6** **"we"** or **"us"** or **"our"** the person named as the customer in the Order and/or referred to as "Customer" in a Framework Agreement;

"Work Product" any reports, documents, work product or other materials created for us by you, or on your behalf, arising from the Services;

"you" the person named as the supplier in the Order and/or referred to as the "Supplier" in a Framework Agreement;

1.2 headings are for ease of reference and do not affect the interpretation of these Conditions;

1.3 references to a "person" include any individual, body corporate, partnership, government authority, agency or department, state or any other entity (in each case whether or not having separate legal personality);

1.4 any words following the words "include", "in particular" or any similar expressions will be construed without limitation and accordingly will not limit the meaning of the words preceding them;

1.5 an obligation on a party to procure or make sure the performance or standing of another person will be construed as a primary obligation of that party; and

1.6 a reference to a statute or statutory provision is a reference to it as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes all subordinate legislation made under that statute or statutory provision.

1.7 the English language version of these Conditions is the binding version as between you and us. Any translation has been prepared for convenience only. In the event of any conflict, ambiguity or inconsistency between the English language version of these Conditions and any translated version, the English language version shall prevail.

2. CONTRACT FORMATION

2.1 A Contract is formed when we accept any quotation issued by you (verbal or written) by issuing an Order (whether or not there is a Framework Agreement in place) OR where you perform any act consistent with fulfilling an Order submitted by us for Deliverables. We are not obliged to accept any quotation issued by you.

2.2 Having negotiated on the basis of any general terms and conditions of sale you may have provided to us, you and we agree and accept that these Conditions are the only terms and conditions on which we will purchase Deliverables. They apply in place of any terms and conditions that you may seek to apply or which may otherwise be implied, including any which are endorsed on, delivered with or contained in your quotation, Order acknowledgement, on your website or other sales materials or media or on any delivery note ("**Seller T&Cs**") and you waive any rights to rely on any such Seller T&Cs. Delivery of Goods and/or commencement of performance of Services is conclusive evidence of your acceptance of these Conditions.

2.3 You may not cancel a Contract. Unless you notified us in writing before we placed an Order that we may not cancel it, we may cancel a Contract in whole or part any time before Delivery or completion of performance of Services. Our sole Liability will be to pay to you fair and reasonable compensation for work-in-progress at the time of cancellation provided that:

2.3.1 such compensation will not include any loss of profits OR any indirect or consequential loss; and

2.3.2 where Goods are not manufactured specifically for us to our Specification, our sole Liability will be to pay you a fair and

avec celui-ci, que ce soit en contrat, délictuel, fausse déclaration, restitution, en vertu de la loi ou autrement, incluant toute responsabilité en vertu d'une indemnité contenue dans un contrat et/ou résultant d'une rupture, d'un manquement à l'exécution ou d'un retard dans l'exécution de l'une des obligations d'une partie en vertu d'un contrat, quelle que soit leur cause, y compris si c'est par négligence ;

« **Pertes** » : toutes les pertes, responsabilités, coûts, demandes, dommages et dépenses qui sont ou seront engagés par nous ou nos affiliés, y compris en ce qui concerne toute réclamation, y compris les réclamations de propriété intellectuelle ;

« **Commander** » notre acceptation écrite de votre devis pour la fourniture des livrables ET/OU toute commande d'achat que nous vous avons soumise pour livrables ;

« **Prix** » (i) le plus bas du prix des livrables fixé dans l'Ordre et votre prix pour les livrables en vigueur au moment de la livraison des marchandises ou de l'achèvement des services ; ou (ii) lorsqu'un Accord-cadre est en place, le prix des livrables tel qu'énoncé dans l'Accord-cadre ;

« **Services** » : les services énoncés dans l'Ordonnance ou toute Spécification ou mentionnés dans l'Accord-cadre ;

« **Spécification** » : les spécifications et exigences pour les livrables énoncés ou référés dans l'Ordonnance ou tel que défini dans l'Accord-cadre ;

« **Personnel fournisseur** » a le sens qui lui est donné dans **État 17.6** « **nous** » ou « **nous** » ou « **notre** », la personne désignée comme client dans la commande et/ou désignée comme « client » dans un accord-cadre ;

« **Produit de travail** » tout rapport, document, produit de travail ou autre matériel créé pour nous par vous, ou en votre nom, issu des services ;

« **vous** », la personne nommée comme fournisseur dans l'Ordre et/ou désignée comme le « Fournisseur » dans un accord-cadre ;

1.2 les titres sont pour faciliter la consultation et n'affectent pas l'interprétation de ces Conditions ;

1.3 les références à une « personne » incluent toute personne physique, entité corporative, société de personnes, autorité gouvernementale, agence ou département, État ou toute autre entité (dans chaque cas, qu'elle ait ou non une personnalité juridique distincte) ;

1.4 Tout mot suivant les mots « inclure », « en particulier » ou toute expression similaire sera interprété sans limitation et ne limitera donc pas le sens des mots qui les précèdent ;

1.5 une obligation pour une partie de procurer ou de s'assurer que l'exécution ou la qualité d'une autre personne sera interprétée comme une obligation principale de cette partie ; et

1.6 Une référence à une loi ou une disposition statutaire est une référence à celle-ci telle qu'elle a été modifiée ou réadoptée. Une référence à une loi ou une disposition statutaire inclut toute législation subordonnée adoptée en vertu de cette loi ou disposition législative.

1.7 la version anglaise de ces Conditions est la version contraignante entre vous et nous. Toute traduction a été préparée uniquement pour la commodité. En cas de conflit, d'ambiguïté ou d'incohérence entre la version anglaise des présentes Conditions et toute version traduite, la version anglaise prévaudra.

2. FORMATION DU CONTRAT

2.1 Un contrat est formé lorsque nous acceptons toute soumission émise par vous (verbale ou écrite) en émettant un ordre (qu'il y ait ou non un accord-cadre) OU lorsque vous accomplissez un acte compatible avec le respect d'un ordre soumis par nous pour les livrables. Nous ne sommes pas obligés d'accepter un devis émis par vous.

2.2 Après avoir négocié sur la base de toutes les conditions générales de vente que vous auriez pu nous fournir, vous et nous acceptons que ces Conditions soient les seules conditions sur lesquelles nous achèterons les livrables. Ils s'appliquent en remplacement de tous les termes et conditions que vous pourriez chercher à appliquer ou qui pourraient être implicites, y compris ceux qui sont endossés, livrés avec ou contenus dans votre devis, accusé de réception de commande, sur votre site web ou autres supports de vente ou sur toute note de livraison (« **conditions et conditions du vendeur** ») et vous renoncez à tout droit de vous fier à ces conditions générales du vendeur. Livraison des marchandises et/ou début de la prestation des services est une preuve concluante de votre acceptation de ces Conditions.

2.3 Vous ne pouvez pas annuler un contrat. À moins que vous ne nous ayez informés par écrit avant que nous ne passions la commande que nous ne pouvons pas l'annuler, nous pouvons annuler un contrat en tout ou en partie à tout moment avant la livraison ou la fin de l'exécution des services. Notre seule responsabilité sera de vous verser une indemnisation juste et raisonnable pour les travaux en cours au moment de l'annulation, à condition que :

2.3.1 cette compensation n'inclura aucune perte de bénéfices NI une perte indirecte ou conséquentaire ; et

2.3.2 lorsque les biens ne sont pas fabriqués spécifiquement pour nous selon notre spécification, notre seule responsabilité sera de vous

reasonable restocking charge.

3. QUALITY CONTROL & TESTING

3.1 The quantity, description and Specification of Deliverables will be as set out in the Order. You must not make any Change to Deliverables without our prior written consent. You will carry out any reasonable Change that we request to any Deliverables. We will negotiate, in good faith, with you an agreed adjustment to the price, Delivery date or both as a result of a Change.

3.2 You will maintain detailed quality control and manufacturing records for the shorter of any maximum period permitted by law and at least ten (10) years from the date of Delivery (or such other period of time as set out in a Framework Agreement or Order) from the date of Delivery of Goods which we or a third party on our behalf may inspect or receive copies of on demand.

3.3 We may inspect and test Goods at any time prior to Delivery. You will allow us and our representatives to enter your premises to carry out such inspection and testing and will provide us with all facilities reasonably required. If, following such inspection or testing, we are not satisfied that the Goods will comply with **Condition 5.1 (Your Obligations)**, you will take all steps necessary to ensure compliance at no additional cost to us.

3.4 You will maintain a quality control system that meets any international standard as required by us, or which is otherwise approved by us and such test and inspection system as we may require.

3.5 You may not deliver the Goods by separate instalments without our prior written consent. Instalments will be invoiced separately by you.

4. DELIVERY OF GOODS / SUPPLY OF SERVICES

4.1 Unless otherwise specified in an Order, you will deliver the Goods DDP (Incoterms 2020) to the address specified in the Order during our normal business hours on the date specified in the Order. You will be responsible for off-loading the Goods from the delivery vehicle. Delivery of the Goods will occur when they have been offloaded at the delivery address.

4.2 You will perform Services in accordance with the applicable timetable communicated to you or as set out in the Order to meet all Specifications.

4.3 Time is of the essence for performance of your obligations under the Contract. If you are late performing your obligations under the Contract, you will pay to us liquidated damages of 1.5% of the Price for each week of delay up to a maximum of 15% of the Price. You and we agree that this amount is reasonable and proportionate AND the most effective way of compensating us for part or all of our losses arising from late performance. However, you and we intend that we should be able to recover general damages as well as liquidated damages in circumstances where we have suffered loss in excess of the liquidated damages as a result of your late performance. Therefore, our rights to any liquidated damages under this **Conditions 4.3** is without prejudice to any other rights which we may have under the Contract or otherwise in respect of late performance, including the right to sue for damages or other relief and/or to terminate the Contract. A claim for general damages for late performance will be reduced by the amount of liquidated damages pursuant to **Conditions 4.3** actually applied or paid in respect of such late performance.

4.4 Services will be accepted by us when we are satisfied that the Services comply with the Specifications.

4.5 You will make sure that the Goods are marked in accordance with our instructions and any applicable laws, rules and regulations and are properly packed and secured; marked with information on their origin; Delivery is accompanied by a prominently displayed delivery note showing the Order number, date of Order, type and quantity of Goods, and any special storage instructions; and delivered with all operating and safety instructions, clearly displayed warning notices and such other information as may be necessary for the proper use, maintenance and repair of the Goods.

4.6 If you fail to deliver the Goods on time we may terminate the Contract immediately by giving you notice, in which case you will refund any monies already paid by us in relation to the Goods that have not been delivered and indemnify us and our Affiliates against our Losses as a result of your failure to supply Goods, including obtaining substitute goods from another supplier.

4.7 We will have a reasonable period of time following Delivery to inspect Goods. We may reject Goods which do not meet Specifications. We can also reject Goods which are more or less than the quantity or type Ordered or delivered prior to the date specified on the Order. Rejected Goods will be returned at your cost and expense. If we accept Goods delivered prior to the date specified on the Order

verser un frais de réapprovisionnement juste et raisonnable.

3. CONTRÔLE QUALITÉ ET TESTS

3.1 La quantité, la description et la spécification des livrables seront telles qu'indiquées dans l'Ordre. Vous ne devez apporter aucune modification aux livrables sans notre consentement écrit préalable. Vous effectuerez toute modification raisonnable que nous demanderons à tout livrable. Nous négocierons, de bonne foi, avec vous un ajustement convenu du prix, de la date de livraison ou des deux, à la suite d'un changement.

3.2 Vous tiendrez des registres détaillés de contrôle qualité et de fabrication pour la période maximale autorisée par la loi et au moins dix (10) ans à compter de la date de livraison (ou toute autre période prévue dans un accord-cadre ou un ordre) à partir de la date de livraison des marchandises, que nous ou un tiers en notre nom pourrions inspecter ou recevoir des copies à la demande.

3.3 Nous pouvons inspecter et tester les marchandises à tout moment avant la livraison. Vous nous autoriserez, ainsi que nos représentants, à entrer dans vos locaux pour effectuer ces inspections et tests, et nous fourniront toutes les installations raisonnablement requises. Si, après cette inspection ou test, nous ne sommes pas convaincus que les marchandises respecteront **la Condition 5.1 (Vos obligations)**, vous prendrez toutes les mesures nécessaires pour garantir leur conformité sans frais supplémentaires pour nous.

3.4 Vous maintiendrez un système de contrôle qualité conforme à toute norme internationale exigée par nous, ou qui est autrement approuvé par nous, ainsi que tout système de test et d'inspection que nous pourrions exiger.

3.5 Vous ne pouvez pas livrer les marchandises par versements séparés sans notre consentement écrit préalable. Les mensualités seront facturées séparément par vous.

4. LIVRAISON DE BIENS / FOURNITURE DE SERVICES

4.1 Sauf indication contraire dans une commande, vous livrerez le DDP des marchandises (Incoterms 2020) à l'adresse indiquée dans la commande pendant nos heures d'ouverture normales à la date spécifiée dans la commande. Vous serez responsable du déchargement des marchandises du véhicule de livraison. La livraison des marchandises aura lieu lorsqu'elles auront été déchargées à l'adresse de livraison.

4.2 Vous effectuerez des services conformément au calendrier applicable qui vous a été communiqué ou tel qu'indiqué dans l'Ordre afin de respecter toutes les spécifications.

4.3 Le temps est essentiel pour l'exécution de vos obligations en vertu du Contrat. Si vous êtes en retard dans l'exécution de vos obligations en vertu du contrat, vous nous verserez des dommages liquidés de 1,5 % du prix pour chaque semaine de retard, jusqu'à un maximum de 15 % du prix. Vous et nous convenons que ce montant est raisonnable et proportionné ET la manière la plus efficace de nous indemniser pour une partie ou la totalité de nos pertes résultant de la fin de performance. Cependant, vous et nous avons l'intention de pouvoir obtenir des dommages-intérêts généraux ainsi que des dommages-intérêts liquidés dans les circonstances où nous aurions subi une perte supérieure aux dommages-intérêts liquidés en raison de votre retard d'exécution. Par conséquent, nos droits à tout dommage-intérêts liquidés en vertu des présentes **Conditions 4.3** sont sans préjudice à tout autre droit que nous pourrions avoir en vertu du Contrat ou autrement en matière de retard d'exécution, y compris le droit de poursuivre pour des dommages et intérêts ou une autre réparation et/ou de résilier le Contrat. Une réclamation pour dommages-intérêts généraux pour retard d'exécution sera réduite du montant des dommages-intérêts liquidés conformément aux **Conditions 4.3** effectivement appliqués ou payés pour ce retard d'exécution.

4.4 Nous accepterons les services lorsque nous serons convaincus qu'ils respectent les Spécifications.

4.5 Vous veillerez à ce que les marchandises soient marquées conformément à nos instructions et à toutes les lois, règles et réglementations applicables, et qu'elles soient correctement emballées et sécurisées ; marqué avec des informations sur leur origine ; La livraison est accompagnée d'une note de livraison affichée en bonne vue indiquant le numéro de commande, la date de commande, le type et la quantité des marchandises, ainsi que les instructions spéciales de stockage ; et livré avec toutes les instructions d'exploitation et de sécurité, des avis d'avertissement clairement affichés et toute autre information nécessaire à l'utilisation, à l'entretien et à la réparation appropriés des marchandises.

4.6 Si vous ne livrez pas les marchandises à temps, nous pouvons résilier immédiatement le contrat en vous donnant un préavis, auquel cas vous rembourserez toute somme déjà payée par nous concernant les biens non livrés et nous indemniser, ainsi que nos affiliés, de nos pertes résultant de votre non-fourniture des biens, y compris l'obtention de biens de remplacement auprès d'un autre fournisseur.

4.7 Nous disposerons d'une période raisonnable après la livraison pour inspecter les marchandises. Nous pouvons refuser les biens qui ne respectent pas les spécifications. Nous pouvons également refuser des marchandises supérieures ou inférieures à la quantité ou au type commandé ou livré avant la date spécifiée sur la commande. Les biens rejetés seront retournés à vos frais et à vos frais. Si nous acceptons des

we may charge you the cost of storing them until the actual specified Delivery date.

4.8 Risk in the Goods passes to us on the later of acceptance and Delivery. Ownership of the Goods passes to us on the earlier of payment of the Price and Delivery.

4.9 You will notify us in writing as soon you are aware that any Goods or the product support for the Goods are to be discontinued or made of "end of sale" or "end of life". At our request, you and we will agree in good faith a reasonable period of time during which you will keep agreed spare parts available for us for any discontinued, desupported, end of life or end of sale Goods. You shall provide us a last time buy opportunity at a price not exceeding the then current pricing for such existing Deliverable or (at our choice) a right of first refusal to purchase all or a portion of your remaining inventory for a price not exceeding the then current pricing.

5. YOUR OBLIGATIONS

5.1 You will make sure that the Goods will:

5.1.1 be of satisfactory quality, comprise genuine, new materials (which are not used, refurbished, reconditioned, remanufactured, counterfeit or of such age as to impair usefulness or safety) and be fit for any purpose notified by us to you;

5.1.2 conform to, satisfy and be capable of the Specifications;

5.1.3 be free from defects in design, materials and workmanship;

5.1.4 be sold to us with full and unencumbered title and not infringe the IPR of any third party;

5.1.5 comply with all (i) applicable laws, (ii) regulatory requirements and (iii) standards (or local equivalent) and requirements of relevant statutory and regulatory bodies; and

5.1.6 be safe and without risk to health.

5.2 In respect of Services, You will:

5.2.1 perform Services with the best care, skill and diligence in accordance with best practice;

5.2.2 use personnel (and sufficient number of personnel) who are suitably skilled and experienced to perform the Services;

5.2.3 make sure that the Services conform with our reasonable instructions, comply with Specifications, are performed to meet the purposes notified by us to you and do not infringe the IPR of any third party;

5.2.4 provide all equipment, tools and vehicles and other items required to provide the Services;

5.2.5 obtain and at all times maintain all licences and consents required for the provision of the Services;

5.2.6 comply with all applicable laws, regulations, regulatory policies, guidelines or industry codes which may apply to the provision of the Services; and

5.2.7 not do or omit to do anything which may cause us or our Affiliates to lose any licence, authority, consent or permission required for our or their business.

5.3 You will observe all health and safety rules and regulations and any other security requirements that apply at any of our premises and ensure that your personnel are insured against all risks while working on our premises.

5.4 Without affecting any of our other rights or remedies, if you materially breach any of these Conditions OR any Goods (whether or not accepted in whole or in part) do not conform with **Condition 5.1** during the longer of (i) your warranty period for the Goods and (ii) 12 months following Delivery OR any Services breach **Condition 5.2**, then we may:

5.4.1 terminate the Contract and any other existing Contracts immediately with notice;

5.4.2 require you, at our option, to promptly repair or replace the relevant Goods or reperform the relevant Services free of charge;

5.4.3 reject the Deliverables (in whole or in part) and require you to refund the Price for the relevant Deliverables;

5.4.4 accept the Deliverables subject to an equitable Price reduction; or

5.4.5 at your expense, repair or have a third party repair the Goods or reperform or have a third party reperform the Services and you will indemnify us and our Affiliates against our Losses (including from any IPR Claims) arising from such breach.

5.5 **Condition 5.4** will apply to any repaired or replacement Goods supplied under **Condition 5.4.2**.

5.6 If, as a result of any Goods not conforming with **Condition 5.1** or Services not conforming with **Condition 5.2** or otherwise representing an unreasonable risk of harm to the public or the environment, we determine a recall, removal or correction campaign ("campaign") is necessary or are required to carry out a campaign, we may implement such campaign and you will indemnify us and our Affiliates against all Losses incurred as a result of any such campaign.

marchandises livrées avant la date indiquée sur la commande, nous pouvons vous facturer le coût de leur stockage jusqu'à la date de livraison réelle spécifiée.

4.8 Le risque dans les marchandises nous est transmis à la fin de l'acceptation et de la livraison. La propriété des marchandises nous revient au moment du paiement plus tôt du prix et de la livraison.

4.9 Vous nous informerez par écrit dès que vous serez informé que tout produit ou le support produit pour ces produits sera abandonné ou constitué de « fin de vente » ou « fin de vie ». À notre demande, vous et nous convenons de bonne foi d'une période raisonnable pendant laquelle vous garderez les pièces détachées convenues disponibles pour nous pour toute vente discontinuée, dédotée, en fin de vie ou en fin de vente. Vous nous offrirez une dernière opportunité d'achat à un prix ne dépassant pas le prix en vigueur pour ce livrable existant ou (à notre choix) un droit de premier refus pour acheter tout ou une partie de votre stock restant à un prix ne dépassant pas le prix en vigueur.

5. YOUR OBLIGATIONS

5.1 Vous veillerez à ce que les biens :

5.1.1 être de qualité satisfaisante, comprendre des matériaux authentiques et neufs (qui ne sont pas utilisés, remis à neuf, reconditionnés, remanufacturés, contrefaits ou d'âge susceptible d'altérer à leur utilité ou à leur sécurité) et être aptes à toute finalité que nous vous avons notifiée ;

5.1.2 se conformer, satisfaire et être capable de les respecter ;

5.1.3 être exempt de défauts de conception, de matériaux et de fabrication ;

5.1.4 nous être vendu avec un titre complet et sans entrave et ne pas enfreindre la propriété intellectuelle d'un tiers ;

5.1.5 se conformer à toutes (i) les lois applicables, (ii) les exigences réglementaires et (iii) les normes (ou équivalents locaux) ainsi que les exigences des organismes statutaires et réglementaires concernés ; et

5.1.6 Soyez prudent et sans risque pour la santé.

5.2 En ce qui concerne les services, vous devrez :

5.2.1 Fournir des services avec le meilleur soin, compétence et diligence conformément aux meilleures pratiques ;

5.2.2 utiliser du personnel (et un nombre suffisant de personnel) compétent et expérimenté pour exercer les services ;

5.2.3 veillez à ce que les services respectent nos instructions raisonnables, respectent les Spécifications, soient réalisés pour répondre aux objectifs que nous vous avons communiqués et ne portent pas atteinte à la propriété intellectuelle d'un tiers ;

5.2.4 fournir tout l'équipement, les outils, les véhicules et autres équipements nécessaires à la fourniture des services ;

5.2.5 obtenir et maintenir en permanence toutes les licences et consentements requis pour la prestation des services ;

5.2.6 se conformer à toutes les lois, réglementations, politiques réglementaires, directives ou codes d'industrie applicables pouvant s'appliquer à la prestation des services ; et

5.2.7 ne pas faire ou omettre de faire quoi que ce soit qui pourrait nous faire perdre toute licence, autorité, consentement ou autorisation requise pour notre ou leur activité.

5.3 Vous respecterez toutes les règles et réglementations de santé et sécurité ainsi que toutes les autres exigences de sécurité applicables dans nos locaux, et veillerez à ce que votre personnel soit assuré contre tous les risques pendant son travail sur nos lieux.

5.4 Sans affecter nos autres droits ou recours, si vous violez matériellement l'une de ces Conditions OU tout Biens (qu'ils soient acceptés en tout ou en partie) ne respecte pas **la Condition 5.1** pendant la durée (i) de votre période de garantie pour les Biens et (ii) 12 mois après la Livraison OU toute violation **de la Condition 5.2 des Services**, Alors nous pouvons :

5.4.1 résilier immédiatement le contrat et tout autre contrat existant avec préavis ;

5.4.2 vous demander, à notre choix, de réparer ou remplacer rapidement les biens concernés ou de reproduire les services pertinents gratuitement ;

5.4.3 rejeter les livrables (en tout ou en partie) et exiger que vous remboursiez le prix des livrables concernés ;

5.4.4 accepter les livrables sous réserve d'une réduction équitable des prix ; ou

5.4.5 à vos frais, réparez ou faites réparer les biens par un tiers, ou re-exécuter ou faire refaire les services par un tiers, et vous nous indemniserez, ainsi que nos affiliés, contre nos pertes (y compris issues de toute réclamation IPR) résultant de cette violation.

5.5 **La condition 5.4** s'appliquera à toute marchandise réparée ou de remplacement fournie en vertu **de la condition 5.4.2**.

5.6 Si, en raison de la non-conformité de tout Produit à **la Condition 5.1** ou de services ne respectant pas **la Condition 5.2**, ou représentant un risque déraisonnable de préjudice pour le public ou l'environnement, nous jugeons qu'une campagne de rappel, de retrait ou de correction est nécessaire ou requise pour mener une campagne, nous pourrions mettre en œuvre cette campagne et vous nous indemniserez, ainsi que nos affiliés, contre toutes les pertes subies à la suite de tout Une telle campagne.

5.7 You will, upon our request, promptly provide accurate and complete documentation in a form acceptable to us as may be required to permit Smiths to comply fully with all applicable governmental regulations or requirements that enable us to claim relief or tariff and/or duty exemptions, reductions or preferential treatment. This includes but is not limited to:

5.7.1 Valid certificates of origin in compliance with the requirements of any applicable free trade agreements, or where there is no applicable free trade agreement, standard certificate(s) of origin in the form which we may reasonably request;

5.7.2 Harmonised Tariff Schedule codes for the Goods;

5.7.3 Manufacturer's affidavits confirming the origin of the Goods;

5.7.4 Documentation of smelt or mill origin (such as smelter or mill certificates) to verify the country(ies) of origin of material s or inputs, including first country of smelt / mill and country of cast / pour; and

5.7.5 Any additional records or declarations required by applicable customs authorities to validate costs and places of origin of the Goods and materials contained therein or used in the performance thereof and support claims for relief from any tariff or duty.

5.8 You will retain all documentation in connection with Condition 5.7 for a period of no less than 5 years. You will notify us immediately in writing of any changes to information previously supplied which affects the origin, composition or eligibility of goods for preferential tariff treatment. If you do not comply with Condition 5.7 or this Condition 5.8, this will be a material breach of these Conditions.

6. OUR PROPERTY

6.1 All patterns, dies, moulds or other tooling or materials, supplied by us or prepared or obtained by you for us at our cost ("**Tooling**"), will be marked with our name or as otherwise specified by us and will be and remain our exclusive property returnable in good condition on demand.

6.2 You will insure against all risks any Tooling and also any of your own tooling or property which may be kept on our premises for the purposes of providing Deliverables. You will keep all Tooling safe and in good condition while in your custody and/or under your control. All Tooling will be kept separately from your stock and other inventory.

6.3 We reserve the right to charge to you the cost of any Tooling if it is destroyed or damaged or rendered unfit for the purpose for which it was originally manufactured while under your control.

6.4 You will not dispose of any Tooling other than in accordance with our prior written instructions. You will not, at any time, use Tooling, nor will you allow Tooling to be used by anyone else for any purpose other than the supply of the Deliverables unless we have previously provided our consent in writing.

6.5 We will have the right to enter your premises and remove Tooling at any time without being liable for trespass or for damages of any sort.

7. IPR

7.1 This **Condition 7** will apply if the Goods are to be made, modified or redesigned to our Specification. Any bespoke Specification or Work Product you create or have created for us will be treated as "Goods" for the purposes of this **Condition 7 (IPR)**.

7.2 We will own all present and future IPR (together with all economic and other proprietary rights) in the Goods and our specification. Accordingly, you will not use our specification other than to manufacture the Goods for us. With full title guarantee, you:

7.2.1 assign to us all IPR in the Goods which subsist as at the date of the Contract;

7.2.2 assign to us (by way of present assignment of the future copyright) all future copyright in the Goods immediately upon their creation; and

7.2.3 agree to assign to us all other IPR in the Goods immediately upon their creation.

7.3 You will:

7.3.1 at your own cost, execute all such documents and do all such acts and things as we may request from time to time in order to secure our full right, title and interest in the IPR in the Goods; and

7.3.2 obtain the waiver of all moral rights (and any broadly equivalent rights) in the Goods.

7.4 The exception to **Condition 7.2 (IPR)** above is that any IPR in existing products, materials or data used to create Goods ("**Existing Materials**") will continue to belong to you (or your suppliers). You grant (and, where applicable, will ensure that your suppliers grant) to us, our Affiliates and our and their end customers a non-exclusive, perpetual, -royalty free, irrevocable licence to use and to have used Existing Materials which form part of any Goods.

5.7 Vous fournirez, sur notre demande, rapidement une documentation exacte et complète dans une forme qui nous convient, comme cela peut être nécessaire afin de permettre à Smiths de se conformer pleinement à toutes les réglementations ou exigences gouvernementales applicables qui nous permettent de réclamer des allègements, des exemptions tarifaires et/ou des droits de douane, des réductions ou des traitements préférentiels. Cela inclut, sans s'y limiter :

5.7.1 Certificats d'origine valides conformément aux exigences de tout accord de libre-échange applicable, ou en l'absence d'accord de libre-échange applicable, certificat(s) d'origine standard sous la forme que nous pouvons raisonnablement demander ;

5.7.2 Des codes tarifaires harmonisés pour les marchandises ;

5.7.3 Affidavits du fabricant confirmant l'origine des marchandises ;

5.7.4 Documentation de l'origine de la fusion ou du moulin (comme les certificats de fonderie ou de moulin) pour vérifier le(s) pays(s) d'origine des matériaux ou des intrants, y compris le premier pays de la moulin / moulin et le pays de coulée / coulée ; et

5.7.5 Tout document ou déclaration supplémentaire exigé par les autorités douanières compétentes pour valider les coûts et les lieux d'origine des marchandises et matériaux qu'ils contiennent ou utilisés dans leur exécution, et soutenir les demandes d'exonération de tout tarif ou droit.

5.8 Vous conserverez toute la documentation liée à la Condition 5.7 pour une période d'au moins 5 ans. Vous nous informerez immédiatement par écrit de toute modification des informations précédemment fournies affectant l'origine, la composition ou l'éligibilité des biens au traitement tarifaire préférentiel. Si vous ne respectez pas la Condition 5.7 ou cette Condition 5.8, cela constituera une violation importante de ces Conditions.

6. NOTRE PROPRIÉTÉ

6.1 Tous les motifs, matrices, moules ou autres outillages ou matériaux, fournis par nous ou préparés ou obtenus pour nous à nos frais (« **Outillages** »), porteront notre nom ou selon les spécifications de notre part et resteront et resteront notre propriété exclusive, restituable en bon état à la demande.

6.2 Vous assurerez contre tous risques tout outillage ainsi que vos propres outillages ou biens qui pourraient être conservés sur nos locaux dans le but de fournir des livrables. Vous garderez tous les outillages en sécurité et en bon état tant que vous êtes sous votre garde et/ou sous votre contrôle. Tous les outillages seront conservés séparément de votre stock et de vos autres stocks.

6.3 Nous nous réservons le droit de vous facturer le coût de tout outillage s'il est détruit, endommagé ou rendu inadapté à l'usage pour lequel il a été fabriqué à l'origine sous votre contrôle.

6.4 Vous ne jetterez aucun outillage sauf conformément à nos instructions écrites antérieures. Vous n'utiliserez en aucun moment les Outillages, ni n'autoriserez les Outillages à être utilisés par quiconque à d'autres fins que la fourniture des livrables, sauf si nous avons préalablement donné notre consentement par écrit.

6.5 Nous aurons le droit d'entrer dans vos locaux et d'enlever les outils à tout moment, sans être responsables d'intrusion ni de dommages.

7. IPR

7.1 Cette **condition 7** s'appliquera si les biens doivent être fabriqués, modifiés ou repensés selon notre spécification. Toute spécification ou produit de travail sur mesure que vous créez ou avez créé pour nous sera traité comme des « Biens » aux fins de cette **Condition 7 (IPR)**.

7.2 Nous possédons tous les droits de propriété intellectuelle présents et futurs (ainsi que tous les droits économiques et autres droits de propriété) sur les biens et notre spécification. En conséquence, vous n'utiliserez notre spécification que pour fabriquer les produits pour nous. Avec une garantie complète du titre, vous :

7.2.1 nous céder tous les droits de propriété intellectuelle sur les biens existants à la date du contrat ;

7.2.2 nous céder (par le biais de la cession actuelle du droit d'auteur futur) tous les droits d'auteur futurs sur les biens immédiatement après leur création ; et

7.2.3 accepter de nous céder toutes les autres propriétés intellectuelles des biens immédiatement après leur création.

7.3 Vous devrez :

7.3.1 à vos frais, signez tous ces documents et effectuez tous les actes et actions que nous pourrions demander de temps à autre afin d'assurer l'intégralité de nos droits, de nos droits et de nos intérêts dans la propriété intellectuelle des biens ; et

7.3.2 obtenir la renonciation à tous les droits moraux (et à tous les droits globalement équivalents) sur les Biens.

7.4 L'exception à la **Condition 7.2 (DPI)** ci-dessus est que toute DPI sur des produits, matériaux ou données existants utilisés pour créer des biens (« **matériaux existants** ») continuera de vous appartenir (ou à vos fournisseurs). Vous accordez (et, le cas échéant, vous veillerez à ce que vos fournisseurs accordent) à nous, nos affiliés ainsi qu'à nos clients finaux une licence non exclusive, perpétuelle, sans redevances, irrevocable pour utiliser et avoir utilisé des Matériaux existants faisant partie de tout Bien.

7.5 You will indemnify us and our Affiliates against all losses, liabilities and costs (including legal expenses) sustained, incurred or suffered by them as a result of any claim, action or proceeding that our or their use, possession or receipt of the Goods, Deliverables or Services (an "Infringing Item") infringes the IPR of any third party.

8. PRICE AND PAYMENT

8.1 As long as you perform your obligations in accordance with the terms of the Contract, we will pay the Price to you in accordance with this **Condition 8 (Price and Payment)**.

8.2 The only sums of money we will pay in connection with the supply of the Deliverables are the Price which will be inclusive of all costs and expenses incurred by you including all packaging, insurance, carriage, duties and delivery costs.

8.3 Any sum payable under the Contract is exclusive of value added tax, sales tax and/or goods and services tax (and any other similar or equivalent taxes, duties, fees and levies imposed from time to time by any government or other authority) upon any supply made to us which will be payable in addition to that sum in the manner and at the rate prescribed by law from time to time but inclusive of all other similar or equivalent taxes, fees and levies imposed from time to time by any government or other authority. Any import duties or tariffs shall not be separately chargeable to us pursuant to Delivery Condition 4.1.

8.4 You may invoice us for the Price for the Goods following Delivery and for Services following completion.

8.5 Other than as set out in **Conditions 8.7 and 8.9**, invoices will be payable by us within 60 days from the date of receipt by us. You will send invoices to the address specified in the Order.

8.6 No payment made by us will constitute acceptance by us of any Deliverables or otherwise affect any rights or remedies which we may have against you including the right to recover any amount overpaid or wrongfully paid to you.

8.7 We may withhold payment of any disputed sum until the dispute is settled.

8.8 If any undisputed sum payable under the Contract is not paid when due you may charge us interest daily on that sum at the higher of (i) 2% per year and (ii) three times the applicable French legal rate of interest, from the due date until the date of payment (whether before or after judgment). Further, in the event of late payment of any undisputed sum, you shall be entitled to a fixed sum of forty euros (EUR 40) in respect of debt recovery costs.

8.9 We may set-off, deduct or withhold any liability which you have to us against any liability which we have to you.

9. TERMINATION

9.1 Without limiting any other right we may have to terminate a Contract, if you commit a material breach of these Conditions we may terminate the Contract and any other existing Contracts immediately with written notice. Any breach of **Conditions 12 (Confidentiality), 14 (Ethical Conduct) or 17.9 (Assignments)** will be deemed to be a material breach.

9.2 Without limiting any other right we may have to terminate a Contract, we may terminate the Contract immediately by giving you written notice if you (a) have a receiver, administrator or liquidator (provisional or otherwise) appointed; (b) are subject to a notice of intention to appoint an administrator or any other resolution on insolvency; (c) pass a resolution for your winding-up; (d) have a winding-up order made by a court in respect of you; (e) enter into any composition or arrangement with creditors; (f) cease to carry on business; (g) are the subject of anything similar or equivalent to that set out in (a) to (f) under any applicable laws; or (h) you are subject to any change of Control and you will notify us immediately upon the occurrence of any such event or circumstance.

9.3 Following expiry or termination of the Contract:

9.3.1 any Conditions which expressly or impliedly continue to have effect after expiry or termination of the Contract will continue in force; and

9.3.2 all other rights and obligations will immediately stop but will not affect any of your or our rights, obligations, claims and liabilities which may exist prior to the date of expiry or termination; and

9.3.3 each party will immediately stop using the other party's Confidential Information and will as soon as reasonably possible, if requested to do so, return to the other party all of the other party's Confidential Information (including all copies and extracts) in its possession or control or confirm its secure destruction; and

9.3.4 each party may keep any of the other party's Confidential Information which it has to keep to comply with any applicable law and **Condition 9.3.3** will not apply to such Confidential Information. **Condition 12 (Confidentiality)** will continue to apply to retained

7.5 Vous nous indemnisez, ainsi que nos affiliés, contre toutes les pertes, responsabilités et coûts (y compris les frais juridiques) subis, encourus ou endurés par eux à la suite de toute réclamation, action ou procédure selon laquelle notre utilisation, possession ou réception des Biens, Livrables ou Services (un « **Article contrefaisant** ») enfreigne la propriété intellectuelle de tout tiers.

8. PRIX ET PAIEMENT

8.1 Tant que vous remplissez vos obligations conformément aux termes du contrat, nous vous verserons le prix conformément à cette **condition 8 (Prix et paiement)**.

8.2 Les seules sommes d'argent que nous paierons en lien avec la fourniture des livrables sont le prix, qui inclura tous les coûts et dépenses encourus par vous, y compris tout l'emballage, l'assurance, le transport, les droits et les frais de livraison.

8.3 Toute somme payable en vertu du Contrat est exclue de la taxe sur la fourniture des livrables de la taxe de vente et/ou de la taxe sur les biens et services (ainsi que toute autre taxe, droit, frais et charges similaires ou équivalents imposés de temps à autre par tout gouvernement ou autre autorité) sur toute fourniture qui sera payable en plus de cette somme selon la manière et au taux prescrits par la loi de temps à autre, mais incluant tous d'autres taxes, redevances et prélèvements similaires ou équivalents imposés de temps à autre par tout gouvernement ou toute autre autorité. Tout droit d'importation ou tarif ne nous sera pas imposable séparément conformément à la condition de livraison 4.1.

8.4 Vous pouvez nous facturer le prix des marchandises après la livraison et pour les services après la livraison.

8.5 En dehors des **conditions 8.7 et 8.9**, les factures seront payable par nous dans les 60 jours suivant notre réception. Vous enverrez les factures à l'adresse spécifiée dans l'Ordre.

8.6 Aucun paiement effectué par nous ne constituera une acceptation de notre part de Livrables ni n'affectera les droits ou recours que nous pourrions avoir contre vous, y compris le droit de récupérer tout montant payé en trop ou injustement versé à votre égard.

8.7 Nous pouvons retenir le paiement de toute somme contestée jusqu'à ce que le différend soit réglé.

8.8 Si une somme incontestée payable en vertu du Contrat n'est pas payée à échéance, vous pouvez nous facturer des intérêts quotidiens sur cette somme, au montant supérieur de (i) 2 % par an et (ii) trois fois le taux d'intérêt légal français applicable, de la date d'échéance jusqu'à la date de paiement (avant ou après le jugement). De plus, en cas de retard de paiement d'une somme incontestée, vous aurez droit à une somme fixe de quarante euros (40 EUR) pour les frais de recouvrement de dettes.

8.9 Nous pouvons compenser, déduire ou retenir toute responsabilité que vous avez envers nous contre toute responsabilité que nous avons envers vous.

9. TERMINAISON

9.1 Sans limiter tout autre droit, nous pourrions avoir de résilier un contrat ; si vous commettez une violation importante de ces conditions, nous pouvons résilier immédiatement le contrat et tout autre contrat existant avec un avis écrit. Toute violation de **Conditions 12 (Confidentialité), 14 (Conduite éthique) ou 17.9 (Affectations)** sera considéré comme une violation matérielle.

9.2 Sans limiter tout autre droit que nous pourrions avoir de résilier un contrat, nous pouvons résilier immédiatement le contrat en vous donnant un avis écrit si (a) un séquestre, un administrateur ou un liquidateur (provisoire ou autre) a été nommé ; (b) sont soumis à un avis d'intention de nommer un administrateur ou à toute autre résolution concernant l'insolvabilité ; (c) adopter une résolution pour votre remontage ; (d) faire prononcer une ordonnance de liquidation rendue par un tribunal à votre égard ; (e) conclure une composition ou un accord avec les créanciers ; (f) cesser d'exercer ses activités ; (g) sont sujets à tout objet de quelque chose de similaire ou équivalent à celui énoncé dans (a) à (f) par toute loi applicable ; ou (h) vous êtes soumis à tout changement de contrôle et vous nous informerez immédiatement à la survenue de tout événement ou circonstance.

9.3 Après l'expiration ou la résiliation du contrat :

9.3.1 toute Condition qui continue expressément ou implicitement d'avoir effet après l'expiration ou la résiliation du Contrat restera en vigueur ; et

9.3.2 Tous les autres droits et obligations cesseront immédiatement mais n'affecteront aucun de vos droits, obligations, réclamations et responsabilités pouvant exister avant la date d'expiration ou de résiliation ; et

9.3.3 chaque partie cessera immédiatement d'utiliser les informations confidentielles de l'autre partie et, dès que possible, si cela lui est demandé, rendra à l'autre partie toutes les informations confidentielles de l'autre partie (y compris toutes les copies et extraits) en sa possession ou sous son contrôle, ou confirmera sa destruction sécurisée ; et

9.3.4 chaque partie peut conserver n'importe quelle information confidentielle de l'autre partie qu'elle doit conserver pour se conformer à toute loi applicable et **État 9.3.3** ne s'appliquera pas à ces informations confidentielles. **État 12 (Confidentialité)** continuera de s'appliquer aux

Confidential Information.

9.4 If we terminate a Contract, we may require you to deliver to us any supplies, materials or drawings produced or acquired by you for the terminated part of the Contract and we will agree, in good faith, on the amount payable for the same.

10. LIABILITY AND INSURANCE

10.1 You will indemnify us and our Affiliates against all our and their Losses arising from your breach of or negligent performance of or your failure to perform or delay in performing any part of these Conditions. We may, at our discretion, control the defence of any claim in respect of which you are required to indemnify us under a Contract.

10.2 Subject to **Condition 13.3**, we will not have any Liability to you for any (i) loss of profit, goodwill or revenue; or (ii) any indirect, consequential or special loss.

10.3 Nothing in these Conditions or any Contract will operate to exclude or restrict one party's Liability (if any) to the other (including for a person for whom it is vicariously liable):

10.3.1 for death or personal injury resulting from its negligence;

10.3.2 for its fraud or fraudulent misrepresentation;

10.3.3 for any matter for which it is not permitted by law to exclude or limit its liability;

10.3.4 any breach of **Conditions 12 (Confidentiality)**; or

10.3.5 any indemnities given in these Conditions.

10.4 The exclusions from and limitations of liability contained in these Conditions will apply after as well as before the date of expiry or termination of any Contract.

10.5 The exclusions from, and limitations of, liability set out in this **Condition 10 (Liability and Insurance)** will be considered severally. The invalidity or unenforceability of any one sub-clause or clause will not affect the validity or enforceability of any other sub-clause or clause and will be considered severable from each other.

10.6 You will have satisfactory insurance cover with a reputable insurer to cover your obligations to us, including public liability insurance cover and any potential liabilities arising from a Contract and insurances required by law. You will provide evidence of your insurance coverage at our request.

11. CYBER SECURITY INCIDENT

11.1 You shall promptly notify us of any Cyber Security Incident that could impact your ability to supply goods or services and provide timely updates on the steps being taken to restore continuity. You agree to co-operate with us in assessing the impact on our supply chain and in responding to any reasonable requests for information related to the incident.

12. CONFIDENTIALITY

12.1 Except as set out in Condition 12.2, each party will:

12.1.1 only use the other party's Confidential Information for the purpose of performing its obligations and exercising its rights under the Contract;

12.1.2 keep the other party's Confidential Information secret, safe and secure; and

12.1.3 not disclose the other party's Confidential Information to any other person.

12.2 Each party may disclose the other party's Confidential Information:

12.2.1 to the extent required by law, any court of competent jurisdiction or the rules of any government, public or regulatory body or any stock exchange; and

12.2.2 to its officers, directors, employees and professional advisers and, in our case, our Affiliates, agents and sub-contractors, who need the Confidential Information in order for that party to perform its obligations and exercise its rights under the Contract. A party disclosing the other party's Confidential Information under Condition 12.2.2 will make sure that each person to whom it discloses that Confidential Information is bound by obligations of confidentiality no less onerous than those set out in this Condition 12 (Confidentiality).

12.2.3 Each party acknowledges and agrees that damages alone would not be an adequate remedy for breach of Condition 12 (Confidentiality) by that party. Accordingly, the other party will be entitled, without having to prove special damages, to injunctive relief, equitable relief and/or specific performance for any breach or threatened breach of Condition 12 (Confidentiality) by the first party.

13. FORCE MAJEURE

13.1 A party who becomes aware of a Force Majeure Event which gives rise to, or which is likely to give rise to, any failure or delay in performing its obligations under this Agreement will forthwith notify the other in writing and will inform the other in such notification of the period for which it is estimated that such failure or delay will continue. The affected party will:

informations confidentielles conservées.

9.4 Si nous résilions un contrat, nous pourrions vous demander de nous livrer toutes les fournitures, matériaux ou plans produits ou acquis par vous pour la partie résiliée du contrat, et nous accepterions, de bonne foi, le montant à payer pour ce dernier.

10. RESPONSABILITÉ CIVILE ET ASSURANCE

10.1 Vous nous indemnisez, ainsi que nos affiliés, contre toutes nos pertes et leurs découlant de votre manquement, de votre exécution négligente, de votre non-exécution ou de votre retard dans l'exécution de ces conditions. Nous pouvons, à notre discrétion, contrôler la défense de toute réclamation pour laquelle vous êtes tenu de nous indemniser en vertu d'un contrat.

10.2 Sous réserve de la **condition 13.3**, nous n'aurons aucune responsabilité envers vous pour toute (i) perte de profit, de fonds de commerce ou de revenus ; ou (ii) toute perte indirecte, conséquente ou spéciale.

10.3 Rien dans ces Conditions ni dans tout Contrat n'exclura ou ne restreint la Responsabilité d'une partie (le cas échéant) envers l'autre (y compris pour une personne pour qui elle est responsable par procuration) :

10.3.1 pour décès ou blessures corporelles résultant de sa négligence ;

10.3.2 pour sa fraude ou sa fausse déclaration ;

10.3.3 pour toute matière pour laquelle la loi n'est pas autorisée à exclure ou limiter sa responsabilité.

10.3.4 toute violation de **Conditions 12 (Confidentialité)**; ou

10.3.5 toute indemnité accordée dans ces Conditions.

10.4 Les exclusions et limitations de responsabilité contenues dans ces Conditions s'appliqueront après et avant la date d'expiration ou de résiliation de tout contrat.

10.5 Les exclusions et limitations de responsabilité énoncées dans ce texte **État 10 (Responsabilité et assurance)** sera pris en compte plusieurs fois. L'invalidité ou l'inapplicabilité d'une sous-clause ou clause n'affectera pas la validité ou l'exécutabilité d'une autre sous-clause ou clause et sera considérée comme dissociable l'une de l'autre.

10.6 Vous bénéficierez d'une couverture d'assurance satisfaisante auprès d'un assureur réputé pour couvrir vos obligations envers nous, y compris la couverture d'assurance responsabilité civile publique et toute responsabilité potentielle découlant d'un contrat et des assurances exigées par la loi. Vous fournirez une preuve de votre couverture d'assurance à notre demande.

11. INCIDENT DE CYBERSÉCURITÉ

11.1 Vous devez nous informer rapidement de tout incident de cybersécurité pouvant affecter votre capacité à fournir des biens ou services et fournir des mises à jour en temps opportun sur les étapes prises pour rétablir la continuité. Vous acceptez de coopérer avec nous pour évaluer l'impact sur notre chaîne d'approvisionnement et répondre à toute demande raisonnable d'informations liée à l'incident.

12. CONFIDENTIALITÉ

12.1 Sauf comme indiqué dans la Condition 12.2, chaque partie va :

12.1.1 n'utiliser les informations confidentielles de l'autre partie que dans le but d'accomplir ses obligations et d'exercer ses droits en vertu du contrat ;

12.1.2 garder les informations confidentielles de l'autre partie secrètes, en sécurité ; et

12.1.3 ne divulguer pas les informations confidentielles de l'autre partie à une autre personne.

12.2 Chaque partie peut divulguer les informations confidentielles de l'autre partie :

12.2.1 dans la mesure requise par la loi, tout tribunal compétent ou les règles de tout gouvernement, organisme public ou régulateur ou toute bourse de valeurs ; et

12.2.2 à ses dirigeants, administrateurs, employés et conseillers professionnels et, dans notre cas, à nos affiliés, agents et sous-traitants, qui ont besoin des informations confidentielles pour que cette partie puisse remplir ses obligations et exercer ses droits en vertu du contrat. Une partie divulguant les informations confidentielles de l'autre partie sous condition 12.2.2 veillera à ce que chaque personne à qui il divulgue ces informations confidentielles soit liée par des obligations de confidentialité non moins contraignantes que celles énoncées dans cette Condition 12 (Confidentialité).

12.2.3 Chaque partie reconnaît et convient que les dommages-intérêts seuls ne constitueraient pas un recours adéquat en cas de violation de la condition 12 (Confidentialité) par cette partie. En conséquence, l'autre partie aura droit, sans avoir à prouver de dommages-intérêts spéciaux, à une injonction, à une mesure équitable et/ou à une exécution spécifique pour toute violation ou menace de violation de la condition 12 (Confidentialité) par la première partie.

13. FORCE MAJEURE

13.1 Une partie qui prend connaissance d'un événement de force majeure qui donne lieu, ou est susceptible de provoquer, un manquement ou un retard dans l'exécution de ses obligations en vertu du présent Accord en informe immédiatement l'autre par écrit et informe l'autre dans cette notification de la période pendant laquelle il est estimé que ce manquement ou retard se poursuivra. La partie concernée :

13.1.1 take all reasonable steps to mitigate the effect of the Force Majeure Event;

13.1.2 keep the other party regularly informed in writing of all developments relating to the Force Majeure Event; and

13.1.3 continue to perform all of its obligations under this Agreement in accordance with their terms, the performance of which are not affected by the Force Majeure Event.

13.2 The Customer will have no liability to pay for any Services or Deliverables or pay any charges to the Supplier in respect of any Services or Deliverables which the Supplier does not supply or which are delayed as a result of the Force Majeure Event. The Supplier will immediately refund to the Customer any amount that the Customer has paid as advance payment for any Services or Deliverables not delivered or supplied as a result of the Force Majeure Event.

13.3 The Customer may terminate this Agreement (and or any or all Statements of Work) immediately at any time by written notice to the Supplier if the Supplier has been subject to a Force Majeure Event for a continuous period of more than thirty (30) days.

14. ETHICAL CONDUCT

14.1 You will conduct your business ethically and lawfully and in accordance with our Supplier Code of Business Ethics (<http://www.smiths.com/responsibility-supplier-code-of-business-ethics.aspx>) or an equivalent code of ethics.

14.2 You represent and warrant that you and your subcontractors and suppliers do not use or permit unacceptable labour practices, such as child or forced labour, or unsafe working conditions and comply with all applicable labour and employment laws, regulations, standards and conventions, including the, the UN's Guiding Principles on Business & Human Rights and the International Labor Organization's Conventions and any similar or equivalent laws applying in the jurisdiction in which we are registered.

14.3 You hereby acknowledge that you are aware of, and agree to comply with all applicable anti-bribery and anti-corruption laws, including but not limited to the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) (and related regulation and guidance) and any similar or equivalent laws applying in the jurisdiction in which we are registered.

14.4 You represent and warrant that you only supply minerals to us and our Affiliates from sources that do not (i) contribute to conflict; and/or (ii) benefit or finance armed groups in the Democratic Republic of Congo or any adjoining country. You have adopted, and require your suppliers of minerals to adopt, conflict mineral policies and management systems.

14.5 You will permit us, and any person nominated by us, to have such access to your premises, personnel, systems, books and records as we may require to verify your compliance with this **Condition 14 (Ethical Conduct)**. We also reserve the right to inquire and investigate your conduct to satisfy our self of your compliance with this **Condition 14 (Ethical Conduct)** and to discontinue a business relationship with you if you or any of your officers, directors or employees is found to have breached any part of this **Condition 14 (Ethical Conduct)**.

14.6 We are required to demonstrate that our products and our use of certain materials comply with laws and regulations (including environmental laws and regulations) and international standards. You will promptly provide us with information and declarations that we may reasonably request to enable us to comply with all applicable laws, regulations and standards, including but not limited to IEC 62474 - Material Declaration for Product of and for the Electrotechnical Industry.

14.7 In performing your obligations under the Contract, you will and will procure that your sub-contractors will use reasonable endeavors to comply with the Customer ESG Policies and will comply with all laws and regulations relating to ESG.

15. NOTICES

15.1 Notices and other communications provided for the purposes of a Contract will be in writing, and delivered by courier or by hand to the relevant party's address as specified on the Order (or such other address which is notified to the other party in writing from time to time), in the case of a notice to us, marked for the attention of such person as we specify.

16. EXPORT / IMPORT / ECONOMIC SANCTIONS CONTROLS

16.1 You agree to comply with all applicable export controls and import and economic sanctions laws and regulations, including those of your country of incorporation, from where the Goods will be supplied, where the Goods will be received and any other relevant jurisdiction. You will also obtain, as required, and comply with all applicable government authorizations and their provisos in supplying the Goods. Without limiting the foregoing, you will not transfer any export controlled item, data or services provided by us in relation to the Contract, to include transfer to any persons, including those persons employed by or associated with, or under contract to you or your lower-tier suppliers,

13.1.1 prendre toutes les mesures raisonnables pour atténuer l'effet de l'événement de force majeure ;

13.1.2 tenir l'autre partie régulièrement informée par écrit de tous les développements relatifs à l'événement de force majeure ; et

13.1.3 continuer à remplir toutes ses obligations en vertu de cet Accord conformément à leurs termes, dont l'exécution n'est pas affectée par l'Événement de force majeure.

13.2 Le client n'aura aucune responsabilité de payer pour des services ou livrables, ni de payer des frais au fournisseur concernant des services ou livrables que le fournisseur ne fournit pas ou qui sont retardés en raison de l'événement de force majeure. Le Fournisseur remboursera immédiatement au Client tout montant que celui-ci a payé en acompte pour tout Service ou Livrable non livré ou fourni à la suite de l'Événement de force majeure.

13.3 Le Client peut résilier ce Contrat (ou tout ou plusieurs Déclarations de Travail) immédiatement à tout moment par avis écrit au Fournisseur si ce dernier a été soumis à un Événement de force majeure pour une période continue de plus de trente (30) jours.

14. CONDUITE ÉTHIQUE

14.1 Vous menerez votre entreprise de manière éthique et légale, conformément à notre Code d'éthique commerciale des fournisseurs (<http://www.smiths.com/responsibility-supplier-code-of-business-ethics.aspx>) ou à un code d'éthique équivalent.

14.2 Vous représentez et garantissez que vous et vos sous-traitants et fournisseurs n'utilisez ni n'autorisez les pratiques de travail inacceptables, telles que le travail des enfants ou forcé, ou des conditions de travail dangereuses, et respectez toutes les lois, réglementations, normes et conventions applicables sur le travail et l'emploi, y compris les Principes directeurs des Nations Unies sur les affaires et les droits de l'homme, les Conventions de l'Organisation internationale du travail et toute loi similaire ou équivalente applicable dans la juridiction où nous nous trouvons enregistré.

14.3 Vous reconnaissez par la présente que vous êtes au courant et acceptez de respecter toutes les lois applicables contre la corruption et la corruption, y compris, mais sans s'y limiter, la Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) (et les réglementations et directives associées) ainsi que toute loi similaire ou équivalente applicable dans la juridiction où nous sommes enregistrés.

14.4 Vous représentez et garantissez que vous ne fournissez des minéraux à nous et à nos affiliés que par des sources qui ne (i) contribuent pas au conflit ; et/ou (ii) bénéficier ou financer des groupes armés en République démocratique du Congo ou dans tout pays voisin. Vous avez adopté, et exigez que vos fournisseurs de minéraux adoptent, des politiques et des systèmes de gestion des minéraux conflictuels.

14.5 Vous nous permettrons, ainsi que à toute personne désignée par nous, d'avoir l'accès à vos locaux, personnel, systèmes, livres et archives dont nous pourrions avoir besoin pour vérifier votre conformité à cette loi **État 14 (Conduite éthique)**. Nous nous réservons également le droit d'interroger et d'enquêter sur votre comportement afin de nous assurer de votre conformité à cette règle **État 14 (Conduite éthique)** et de mettre fin à une relation commerciale avec vous si vous ou l'un de vos dirigeants, administrateurs ou employés est reconnu coupable d'avoir violé une quelconque partie de cette loi **État 14 (Conduite éthique)**.

14.6 Nous devons démontrer que nos produits et notre utilisation de certains matériaux respectent les lois et réglementations (y compris les lois et réglementations environnementales) ainsi que les normes internationales. Vous nous fournirez rapidement des informations et des déclarations que nous pouvons raisonnablement demander afin de nous permettre de nous conformer à toutes les lois, réglementations et normes applicables, y compris, mais sans s'y limiter, IEC 62474 - Déclaration de Matériaux pour le Produit de et pour l'Industrie Électrotechnique.

14.7 Dans l'exercice de vos obligations en vertu du Contrat, vous veillerez à ce que vos sous-traitants fassent preuve de mesures raisonnables pour se conformer aux Politiques ESG des Clients et respectent toutes les lois et réglementations relatives à l'ESG.

15. AVIS

15.1 Les avis et autres communications fournis aux fins d'un contrat seront écrits et livrés par messagerie ou en main propre à l'adresse de la partie concernée telle que spécifiée dans l'ordonnance (ou toute autre adresse qui est notifiée par écrit à l'autre partie de temps à autre), dans le cas d'un avis à notre adresse, Signalé à l'attention de la personne que nous spécifions.

16. CONTRÔLES À L'EXPORTATION / IMPORTATION / SANCTIONS ÉCONOMIQUES

16.1 Vous acceptez de respecter toutes les lois et réglementations applicables sur les contrôles à l'exportation et les sanctions économiques à l'importation, y compris celles de votre pays d'incorporation, d'où les marchandises seront approvisionnées, de leur réception et de toute autre juridiction pertinente. Vous obtiendrez également, si nécessaire, et vous respecterez toutes les autorisations gouvernementales applicables ainsi que leurs conditions pour la fourniture des Biens. Sans limiter ce qui précède, vous ne transférerez aucun article, donnée ou service à contrôle d'exportation fournis par nous dans le cadre du Contrat, y compris à des personnes, y compris celles employées par, associées ou

without the authority of an applicable licence, exemption or exception.

16.2 You are responsible for exporting the Goods and for importing the Goods into the country in which we are registered, including the payment of any tariffs or duties on the imported merchandise.

16.3 You will provide to us all information necessary to support any regulatory or government authorization requirements we have regarding the Goods.

16.4 You will indemnify us and our Affiliates for all Losses arising out of any breach by you of this **Condition 16 (Export / Import / Economic Sanctions Controls)**.

17. GENERAL

17.1 The Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes any prior agreement or arrangement in respect of its subject matter and:

17.1.1 neither party has entered into the Contract in reliance upon, and it will have no remedy in respect of, any misrepresentation, representation or statement (whether made by the other party or any other person and whether made by the first party or any other person) which is not expressly set out in the Contract; and

17.1.2 nothing in **Condition 17.1** will limit or exclude the liability of any person for fraud or fraudulent misrepresentation.

17.2 A party's delay in exercising, partial exercising or failure to exercise a right or remedy under the Contract will not constitute a waiver of, or prevent or restrict future exercise of, that or any other right or remedy. A waiver of any right, remedy, breach or default will only be valid if it is in writing and signed by the party giving it.

17.3 If any term of the Contract is found by any court or body of authority of competent jurisdiction to be illegal, unlawful, void or unenforceable, such term will be deemed to be severed from the Contract and this will not affect the remainder of the Contract which will continue in full force and effect.

17.4 Except to the extent otherwise specified in these Conditions, variations to the Contract must be agreed in writing and signed by both parties.

17.5 No partnership, agency or joint venture between the parties will be created by the Contract.

17.6 Each party agrees that it is an independent contractor and is entering into the Contract as principal and not as agent for or for the benefit of any other person. Nothing in any Contract will make any individuals employed or engaged by you or any of your sub-contractors ("**Supplier Personnel**") an employee, worker, agent or partner of us or any of our Affiliates.

17.7 Each of our Affiliates will be entitled to enforce in their own capacity the terms of any Contract under which that Affiliate receives a benefit and we shall also be entitled to enforce such terms on their behalf.

17.8 Save as provided in Condition 17.7, the parties do not intend that any term of a Contract will be enforceable by any person who is not a party to it.

17.9 You may not assign, transfer, charge, hold on trust for any person or deal in any other manner with any of your rights under the Contract or sub-contract any of your obligations under the Contract. We may assign a Contract to our Affiliates.

18. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

18.1 The Contract and any non-contractual obligations arising in connection with it are governed by the law of the jurisdiction in which we are registered or incorporated. The courts of such jurisdiction (and if applicable to the relevant jurisdiction any district in which we are registered) have exclusive jurisdiction to determine any dispute arising in connection with the Contract.

sous contrat avec vous ou vos fournisseurs de niveau inférieur, sans l'autorisation d'une licence, d'une exemption ou d'une exception applicable.

16.2 Vous êtes responsable de l'exportation des marchandises et de leur importation dans le pays où nous sommes enregistrés, y compris le paiement de tout tarif ou droit sur les marchandises importées.

16.3 Vous nous fournirez toutes les informations nécessaires pour soutenir toute exigence réglementaire ou d'autorisation gouvernementale que nous avons concernant les Produits.

16.4 Vous nous indemnisez, ainsi que nos affiliés, pour toutes les pertes résultant de toute violation de votre part de cette loi **État 16 (Contrôles sur les exportations / importations / sanctions économiques)**.

17. GÉNÉRALITÉS

17.1 Le Contrat constitue l'intégralité de l'accord entre les parties et prime sur tout accord ou arrangement préalable concernant son objet et :

17.1.1 aucune des deux parties n'a conclu le contrat en se basant sur une fausse déclaration, une déclaration ou une déclaration (qu'elle soit faite par l'autre partie ou toute autre personne, et par la première partie ou toute autre personne) qui ne soit pas expressément énoncée dans le contrat ; et

17.1.2 Rien dans **État 17.1** limitera ou exclura la responsabilité de toute personne en matière de fraude ou de fausse déclaration.

17.2 Le retard d'une partie dans l'exercice, l'exercice partiel ou le défaut d'exercer un droit ou un recours prévu par le Contrat ne constituera pas une renonciation, ni empêchera ou restreint l'exercice futur de ce droit ou de tout autre droit. Une renonciation à tout droit, recours, violation ou défaut ne sera valide que si elle est écrite et signée par la partie qui la délivre.

17.3 Si une clause du contrat est jugée illégale, illégale, nulle ou inapplicable, cette clause sera considérée comme rompue du contrat et n'affectera pas le reste du contrat, qui restera pleinement en vigueur et en vigueur ne sera pas en vigueur.

17.4 Sauf indication contraire dans ces Conditions, les modifications du contrat doivent être convenues par écrit et signées par les deux parties.

17.5 Aucun partenariat, agence ou coentreprise entre les parties ne sera créé par le Contrat.

17.6 Chaque partie convient à être un travailleur indépendant et à conclure le contrat en tant que mandant et non en tant qu'agent pour ou au bénéfice d'une autre personne. Rien dans un contrat ne fera des personnes employées ou engagées par vous ou par l'un de vos sous-traitants (« **Personnel Fournisseur** ») un employé, un travailleur, un agent ou un partenaire pour nous ou pour l'un de nos affiliés.

17.7 Chacun de nos affiliés aura le droit de faire respecter en sa propre qualité les termes de tout contrat en vertu duquel cet affilié reçoit un avantage, et nous aurons également le droit de faire respecter ces termes en leur nom.

17.8 Sauvegarder comme indiqué dans l'État 17.7, les parties n'ont pas l'intention qu'aucune clause d'un contrat soit exécutoire par une personne qui n'y est pas partie.

17.9 Vous ne pouvez pas céder, transférer, charger, détenir une fiducie pour une personne ou traiter d'une quelconque autre manière avec vos droits en vertu du Contrat, ni sous-traiter l'une de vos obligations en vertu du Contrat. Nous pouvons céder un contrat à nos affiliés.

18. DROIT ET COMPÉTENCE

18.1 Le Contrat et toute obligation non contractuelle qui en découle sont régis par la loi de la juridiction dans laquelle nous sommes enregistrés ou constitués en société. Les tribunaux de cette juridiction (et, si applicable, à la juridiction concernée, tout district dans lequel nous sommes enregistrés) ont compétence exclusive pour statuer sur tout litige survenant en lien avec le Contrat.